





十年业绩概览

淡马锡的投资组合净值为3,080亿新元1。

(截至3月31日)

投资组合净值

3,080亿新元

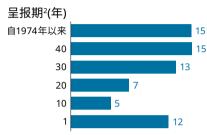
投资组合净值(10亿新元)



1年期股东回报率

12%

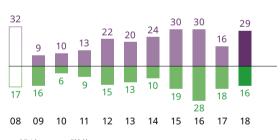
以新元计算的股东总回报率(%)



过去10年投资额

2,030亿新元

投资与脱售(10亿新元)



投资 脱售 10年期股东回报率

5%

以新元计算的滚动股东总回报率(%)



- 1年期 - 10年期 - 20年期



阅读董事长报告,请登陆: temasekreview.com.sg/message-zh



浏览股东总回报的更多信息,请登陆: temasekreview.com.sg/tsr-zh 或扫描QR码

- 截至2018年3月31日相当于2,350亿美元。
- 截至2018年3月31日。 以美元计算的1年期、10年期、20年期、30年期、40年期和44年期的股东总回报率分别为20%、5%、8%、15%、17% 和17%。

投资组合摘要

淡马锡在成熟经济体3与增长中地区4的曝险(即投资组合敞口)比例为60:40。

(截至3月)	31日
--------	-----

			(120 11 -	5月31日
地理区域⁵(%)		2018	2017	2016
	新加坡	27	29	29
Litter Walter Bridge	中国	26	25	25
3,080亿新元	● 亚洲其他国家和地区	15	14	15
投资组合	● 北美洲	13	12	10
Property and a second	●欧洲	9	8	8
	● 澳大利亚及新西兰	7	8	9
	● 非洲、中亚及中东	2	2	2
	● 拉丁美洲	1	2	2
		2018	2017	2016
	● 金融服务	26	25	23
The state of the s	● 电信、媒体与科技	21	23	25
2,350亿美元	● 消费与房地产	16	17	17
投资组合 ⁶	● 交通与工业	16	17	18
Proposition of the Parket of t	● 生命科学与综合农业	6	4	4
	● 能源与资源	3	3	3
	● 多行业基金	8	8	7
	● 其他(包括信贷)	4	3	3
		2018	2017	2016
	● 流动资产及持股低于20%的上市资产 ⁷	36	33	31
String Stranger Stranger	● 上市大型资产(持股≥20%且<50%)	10	9	10
14,800亿人民币	● 上市大型资产(持股≥50%)	15	18	20
投资组合6	非上市资产	39	40	39

- 3 新加坡、日本及韩国、北美洲、欧洲、澳大利亚及新西兰。
- 4 亚洲(不包括新加坡、日本及韩国)、拉丁美洲、非洲、中亚及中东。
- 5 根据标的资产所在地划分。
- 6 以2018年3月31日的汇率计算。
- 7 主要为现金、现金等价物及持股低于20%的上市资产。

积极活跃的投资者

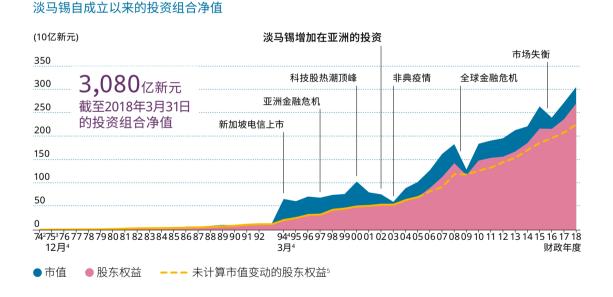
作为积极活跃的投资者和资产所有者,淡马锡着眼未来,造福世代。

自1974年成立以来,我们与时俱进,将投资从新加坡扩展至亚洲地区、欧洲和美洲等地。过去16年里,我们的投资理念没有改变。

淡马锡的投资活动遵循四大主题:

- 转型中的经济体
- 增长中的中产阶级
- 显著的比较优势
- 新兴的龙头企业

截至2018年3月31日,淡马锡投资组合净值创历史新高,达3,080亿新元¹。2003年非典疫情期间,市场处于低谷,当时每投资的1,000新元,到2018年3月会值4,665新元。



- 1 截至2018年3月31日相当于2,350亿美元。
- 2 淡马锡干1974年6月25日成立。
- 3 1975财政年度开始于1974年6月25日,截止于1975年12月31日。
- 4 从1994年起,财政年度截止日期从1993年以前的12月31日改为3月31日。
- 5 从截至2006年3月31日的财政年度开始,会计标准要求持股低于20%的投资需要按市值计算。

未来12个月投资组合回报前瞻

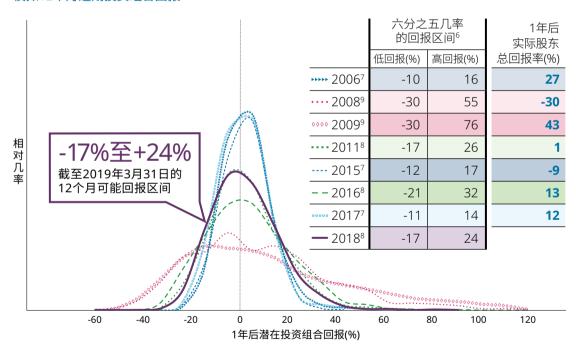
我们采用12个月期的前瞻性蒙地卡罗模拟法,展望截至2019年3月31日的投资组合回报。

采用蒙地卡罗模拟法对淡马锡当前投资组合进行测算,我们有六分之五的几率获得-17%至+24%的1年期回报率。过去10年,实际年回报率处于-30%至+43%的区间内。

下图中,蒙地卡罗模拟法的曲线代表近几个财年可能取得的1年期回报。与2008年/2009年全球金融危机期间较扁平的曲线相比,更窄的曲线意味着回报波动性更低。

(截至3月31日)

模拟12个月远期投资组合回报



⁶ 假设市场状况或投资组合成分不变,根据蒙地卡罗模拟的12个月远期投资组合回报分布。

⁷ 市场波动较低时期。

⁸ 市场波动中等时期。

⁹ 市场波动较高时期。

20年期投资组合回报展望

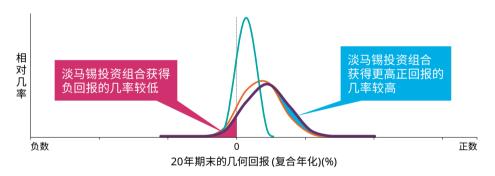
淡马锡几何预期回报率模型 (T-GEM) 模拟接下来20年间投资组合可能的回报区间。这些模拟并不能预测实际结果。

不同投资组合的20年期预期回报

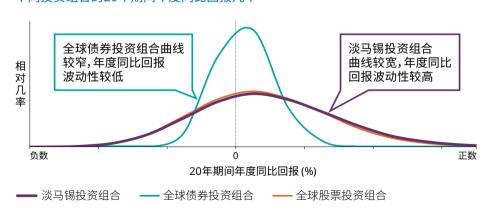
在基准情境下,相较于全球股票投资组合或全球债券投资组合,淡马锡投资组合拥有最大的上行潜力(蓝色阴影部分),年度同比波动性也最高。如下图所示,全球债券投资组合的长期上行潜力最低,年度同比波动性也最低。

(截至2018年3月31日)

不同投资组合的20年期末几何回报几率(复合年化)



不同投资组合的20年期间年度同比回报几率

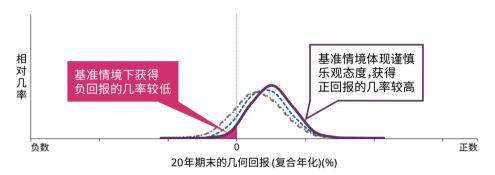


不同潜在情境下淡马锡20年期预期回报

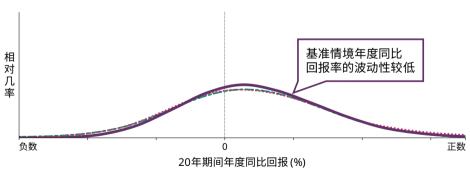
与中国信贷、全球贸易战和美国货币政策冲击这三种情境相比,基准情境的20年期预期回报率最高。在20年中,基准情境下每个年份的年度回报波动性也相对更低。

(截至2018年3月31日)

潜在情境下20年期末几何回报几率(复合年化)



潜在情境下20年期间年度同比回报几率



── 基准情境 ······ 中国信贷情境 ---- 全球贸易战情境 ---- 美国货币政策冲击情境

公开衡量指标

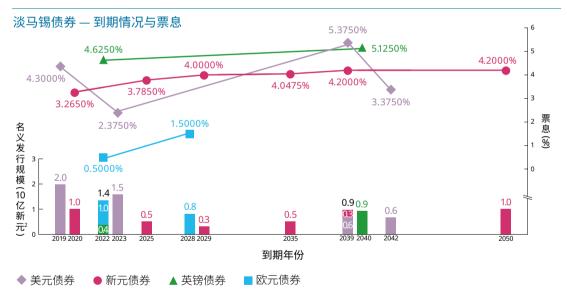
《淡马锡年度报告》、信用概览和淡马锡债券作为公开衡量指标,体现出淡马锡稳健、自律、着眼未来的机构承诺。

《淡马锡年度报告》是我们向利益相关群体展示的"计分表"。

信用概览从利息覆盖率、债务偿还比率及杠杆率三方面介绍了淡马锡主要信贷指标1。信用概览体现了淡马锡作为一家投资公司的基本财务能力,是评估我们信用质量的量化衡量方法。

发行淡马锡债券与欧元商业票据是我们财务自律原则的组成部分。债券与票据的利差犹如"在煤矿唱歌的金丝雀",公开向市场传递淡马锡信用质量变化的信号。淡马锡自2004年首次获得评级至今,一直分别获得标准普尔(S&P)和穆迪(Moody's)的AAA/Aaa最高信用评级。

这些公开衡量指标体现了淡马锡的财务自律原则,拓宽了利益相关群体的覆盖范围,促进与更广大社群的交流沟通。





阅读淡马锡信用概览的更多信息,请登陆: temasekreview.com.sg/credit-zh 或扫描OR码

¹ 基于淡马锡作为一家投资公司的财务信息,即淡马锡控股(私人)有限公司 (Temasek Holdings (Private) Limited,简称THPL) 及旗下各投资控股公司 (Investment Holding Companies,简称 IHCs) 的财务信息。IHCs 均是 THPL 直接或间接所有的全资子公司,其董事会或同等治理团队由 THPL、THPL 的全资子公司淡马锡私人有限公司 (Temasek Pte. Ltd.,简称 TPL) 和/或 TPL的全资子公司的雇员或委任人士担任。THPL及 IHCs 的主要业务是投资 控股、融资和/或提供投资咨询与顾问服务。

² 以2018年3月31日的汇率计算。

信用质量

信用概览量化介绍了淡马锡的信用质量和财务状况1。

(截至3月31日的财政年度)

股息收入 对利息开支之比(倍)

24倍



经常性收入³ 对利息开支之比(倍)



经常性收入³ 对1年内到期总债务之比(倍)

18倍

流动性资产余额⁴ 对10年内到期总债务之比(倍)

4倍



3 3 3 5 4 14 15 16 17 18

投资组合净值 对总债务之比(倍)

24倍

对总债务之比(倍)

流动资产5

9倍





- 3 脱售所得、股息收入、投资收入和利息收入。
- 4 现金、现金等价物和短期投资。
- 5 主要为现金、现金等价物和持股低于20%的上市资产。

着眼未来的机构

我们的价值观和行为守则塑造了淡马锡的信誉和精神,引领我们努力践行使命。

淡马锡的MERITT价值观塑造了我们着眼未来的愿景。讲求诚信和互相尊重是淡马锡精神的基石;唯才是用和追求卓越是我们培育人才的指引;团队协作和互信互助使我们严谨有度、 灵活应变。

培育人才

我们培育人才的方向不局限于淡马锡的需要,更为未来做好准备。在我们营造的学习文化下,数百名员工接受了心肺复苏术的培训,以应对不时之需,帮助他人。

推行良好治理

我们推行良好的治理实践,致力维护关于主权投资的圣地亚哥原则 (Santiago Principles)。 2008年,淡马锡支持了国际货币基金组织 (IMF) 制定这些原则。

打造ABC世界

我们支持联合国可持续发展目标的实现,促进交流,寻求创新的可持续发展解决方案,实现人类共同的理想。

在做决策时,我们会考虑环境、社会和治理因素,以及风险和其他问题。

造福广大社群

我们设立各项捐赠基金,支持包括教育和医疗保健、社群建设和研究、公共服务能力及可持续 发展的项目。

建立稳健的系统与流程

除保持财务的复原能力外,我们也不断更新政策、系统和流程,以满足合规变化的要求,适应技术变革。

淡马锡董事会和管理层

在林文兴董事长的领导下,我们的董事会和管理层确保淡马锡遵守投资与运营所在地的法律与 法规。



浏览淡马锡董事会详细信息,请登陆: temasekreview.com.sg/board-zh 或扫描OR码



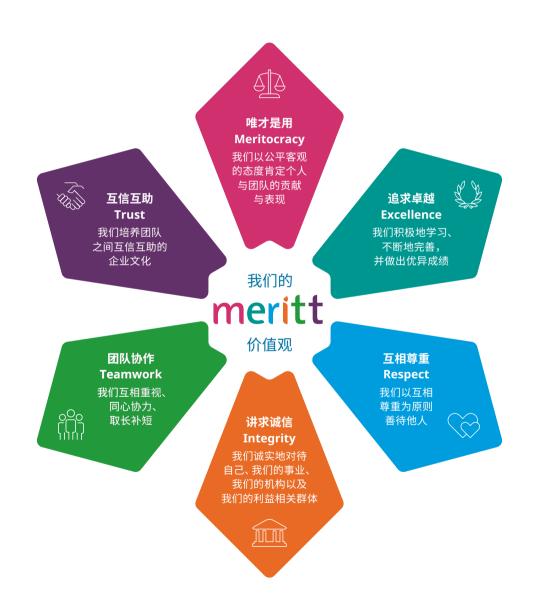
浏览淡马锡高级管理层详细信息,请登陆: temasekreview.com.sg/team-zh 或扫描OR码

淡马锡脉动

来自31个国家的730名同事分布于11个办事处,淡马锡脉动将其紧密相连。

淡马锡重视员工,致力于培育人才。我们通过持续有度的试验和创新,以增强机构能力。

我们的员工积极参与义工活动,通过关爱意愿团(*T-Touch*)义工计划,付出时间、贡献想法、进行捐赠,支持和援助社群。



长期协同一致

我们秉承资产所有者精神,将机构置于个人之上,强调长期利益高于短期利益, 在不同经济周期内确保员工与股东的利益一致。

我们的业绩表现激励可递延至最长12年派发,并取决于市场风险和回拨机制,目的是在市场周期内实现可持续回报。

递延激励和回拨机制是淡马锡薪酬计划的重要组成部分。过去10年中,我们共回拨六次花红,是因为其过往财年的财富增值为负数。其中有四次因递延奖励不够抵消过往财年的回拨资金而延至下一年度。

我们根据投资业绩共担风险、共享回报。如果出现负回报,我们将从过往财年递延的花红中回拨,必要时也会调用未来财年的花红。

年度现金花红 - 短期激励机制

预算范围内的年度现金花红取决于公司、团队和个人的业绩表现。

财富增值花红储备 — 中期激励机制

投资回报高于经风险调整后的资金成本时,会将财富增值花红派发至员工的名义财富增值花红储备账户。高级管理层可兑现其账户结余三分之一的奖励,初级职位的员工可兑现三分之二。如果出现负回报,财富增值花红储备的结余可能将被回拨。在截至2018年3月31日的财政年度,淡马锡经风险调整后的累积资金成本为7%,财富增值为140亿新元。

投资共享计划 — 长期激励机制

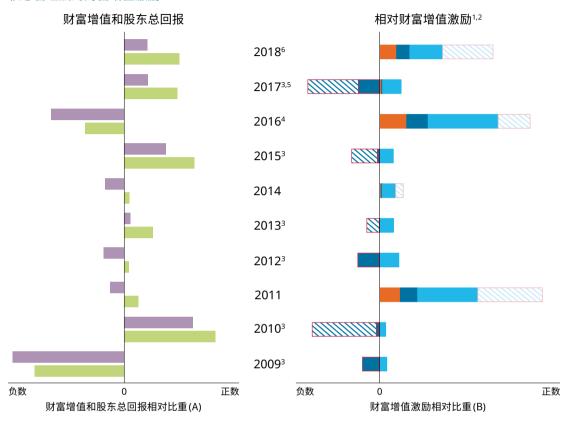
员工可能获得以业绩或时间为兑现条件的联合投资单位,有效期为12年。

实践利益共享

如果实现正数财富增值,则意味着我们能继续与员工及广大的社群分享成功的果实。

这一严格框架要求淡马锡全体员工在不同的市场周期内共同分享收益、承担风险和损失, 进一步巩固了我们的资产所有者精神。

核心管理层的财富增值激励



- 财富增值
- 股东总回报
- 上一财政年度所赚取财富增值花红已支付的部分
- 上一财政年度所赚取财富增值花红递延的部分,存在未来被回拨的风险
- 联合投资单位随股东总回报的变化增长或减少,并取决于业绩表现和时间条件
- 往年递延财富增值花红的回拨
- ◎ 负数财富增值的结余结转至未来以待回拨
- 所赚取财富增值花红中,用于抵消从往年结转的负数财富增值花红结余的部分
- 1 财富增值花红根据上一财政年度的财富增值表现派发。
- 2 针对核心管理层(首席执行长、总裁、高级执行总经理、执行总经理与管理层总监)的相对财富增值激励。
- 3 由于上一财政年度出现负数财富增值,不派发新的淡马锡联合投资单位(T-Scope)。
- 4 不包含阿里巴巴财富增值的两部分递延花红。淡马锡根据持续业绩表现,在截至2017年3月31日和2018年3月31日的财政年度派发。
- 5 对投资负回报进行回拨后,在截至2017年3月31日的财政年度中派发的阿里巴巴财富增值递延花红。
- 6 包括在截至2018年3月31日的财政年度中派发的阿里巴巴财富增值递延花红。

备受信赖的资产管护者

淡马锡践行企业良心, 肩负着社会责任, 造福未来世代。

淡马锡宪章定义了我们作为投资者、机构和资产管护者的角色和使命。

作为按照《新加坡公司法》注册的商业公司,淡马锡在董事会的指引下,履行作为长期的投资者和资产所有者的职责,管理我们的投资组合。

根据《新加坡宪法》,淡马锡有保护其过去所累积的储备金¹的额外责任。除非关系到保护淡马锡过去所累积的储备金,不论是新加坡共和国总统²或新加坡政府,均不参与淡马锡的投资或其他商业决策。

淡马锡不管理新加坡的公积金储蓄、预算盈余或外汇储备。

与新加坡总统的关系

在出现淡马锡总储备金低于过去所累积的储备金的情况之前,我们的董事会和首席执行长有责任征得总统的批准。如果淡马锡总储备金等于或高于过去所累积的储备金,就意味着过去所累积的储备金得到了保护。任何现有投资按市值计算下跌,不会导致总储备金低于过去所累积的储备金。我们有责任确保每项脱售均基于市场公允价值。基于市场公允价值进行脱售所带来的变现亏损,不会导致总储备金低于过去所累积的储备金。

与股东的关系

依照股息政策,淡马锡每年向股东派发股息。我们以商业投资公司的身份拥有资产,而非股东的资金代管人。

与投资组合公司的关系

淡马锡投资组合公司均由各自的董事会与管理层指导和管理。淡马锡不参与其商业决策或运营。淡马锡期望旗下投资组合公司推行健全的公司治理制度,遵守道德与行为守则。

与社群的关系

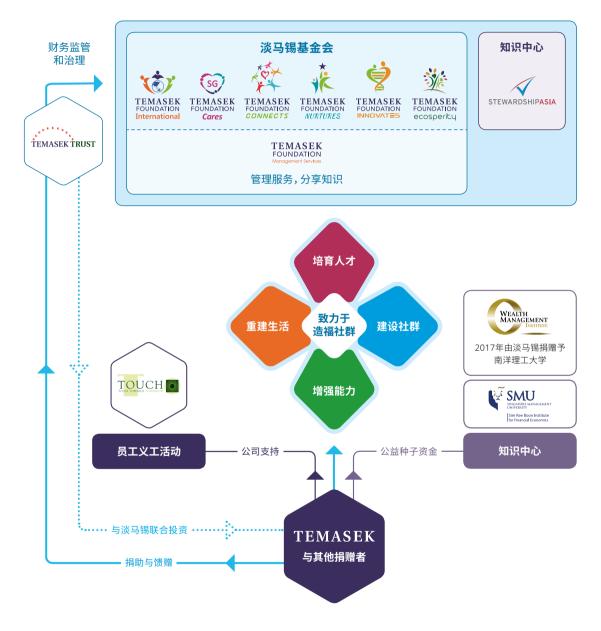
我们基于可持续发展和健全治理这两大支柱,为社群设立捐赠基金。这些基金支持各类项目,帮助个人、家庭及社群实现可持续发展并改善他们的生活。

¹ 依据《新加坡宪法》,淡马锡在当届政府就职之前所积累的储备金构成了我们过去所累积的储备金。

² 依据《新加坡宪法》,新加坡共和国总统具有独立的监护角色,以保障新加坡政府和《新加坡宪法》第五附表机构 (包括淡马锡)各自过去所累积的储备金。

对社群的承诺

我们通过各项捐赠基金回馈社会,在新加坡和其他地区培育人才、建设社群、增强能力和重建生活。



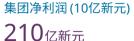
观看淡马锡造福社会的实例,请登陆: temasekreview.com.sg/makingadifference-zh 或扫描QR码



集团财务摘要

我们的集团股东权益增至2,730亿新元,其中450亿新元为按市值计算持股低于20%的投资的收益。集团净利润为210亿新元。

(截至3月31日)





● 持股低于20%的投资的市值变动

12 13 14 15 16 17

● 股东权益(未计算持股低于20%的投资的市值变动)

集团损益表(以10亿新元计)

截至3月31日的 财政年度	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
收益	79.6	76.7	83.5	83.5	94.3	92.4	101.6	101.5	97.0	107.1
税前盈利	10.4	8.5		14.8		. , .0	21.2	14.7		29.5
归属于公司股东 的盈利	6.2	4.6	12.7	10.7		10.9	14.5		14.2	

集团资产负债表(以10亿新元计)

截至3月31日	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
总资产				002.0	0	344.0	.00.0			
股东权益	118.4	149.7	155.5	158.2	169.2	187.4	218.6	218.1	238.9	272.7
净债务1		17.8				9.0		44.4		

¹ 总债务扣除现金及现金等价物。

联络信息

新加坡

Temasek Holdings (Private) Limited Temasek International Pte. Ltd. 淡马锡控股 (私人) 有限公司 淡马锡国际私人有限公司 60B Orchard Road #06-18 Tower 2 The Atrium@Orchard Singapore (新加坡) 238891

电话: +65 6828 6828 temasek.com.sg 如希望了解我们包括电邮 在内的完整联络信息,请登陆: temasek.com.sg/contacts-zh 或扫描QR码



本摘要以英文编制,并翻译成简体中文。 如有任何差异,应以英文版本为准。



• 淡马锡办事处



淡马锡网站 temasek.com.sg



在Twitter上 关注我们 @Temasek



在Facebook上 关注我们 Temasek



在LinkedIn上 关注我们 Temasek



在YouTube上 关注我们 Temasek Digital



在Instagram上 关注我们 @temasekseen

TEMASEK



阅读《淡马锡年度报告2018》,请登陆 temasekreview.com.sg